

I-Rome: Accident insurance services

OJ S 119/2013 21/06/2013

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Terna S.p.A.

Postal address: Viale Egidio Galbani 70

Town: Roma

Postal code: 00156

Country: Italy

For the attention of: Adriana Palmigiano

E-mail: adriana.palmigiano@terna.it

Telephone: +39 0683139000

Fax: +39 0683139365

Internet address(es):General address of the contracting entity: <http://www.terna.it>**Additional information can be obtained from:**

Official name: Terna S.p.A.

Postal address: Viale Egidio Galbani 70

Town: Roma

Postal code: 00156

Country: Italy

For the attention of: Claudia Nardelli

E-mail: claudia.nardelli@terna.it

Telephone: +39 0683138110

Fax: +39 0683139018

Internet address: <http://www.terna.it>**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:** Official name: Terna S.p.A.

Postal address: Viale Egidio Galbani 70

Town: Roma

Postal code: 00156

Country: Italy

For the attention of: Anna Pia De Simone

E-mail: annapia.desimone@terna.it

Telephone: +39 0683139073

Fax: +39 0683139365

Internet address: <http://www.terna.it>**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Protocollo di Terna S.p.A.

- Direzione Acquisti e Appalti - Funzione Acquisti Corporate

Postal address: Viale Egidio Galbani 70

Town: Roma

Postal code: 00156

Country: Italy

For the attention of: Adriano Zottarel
E-mail: adriano.zottarel@terna.it
Telephone: +39 0683139004
Fax: +39 0683139365
Internet address: <http://www.terna.it>

I.2. Main activity

Electricity

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Gara 0000015605 CIG: 5115532E89 Affidamento servizi assicurativi rischio infortuni professionali ed extraprofessionali.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 6: Financial services a) Insurances services b) Banking and investment services

NUTS code IT Italia

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Oggetto dell'appalto sono le coperture assicurative dei seguenti ambiti:

1.1 Infortuni - Rischi Professionali Dirigenti e Vertice

1.2. Infortuni - Rischi Professionali Quadri, Impiegati , Operai

1.3. Infortuni - Rischi Extra Professionali Dirigenti e Vertice

1.4. Infortuni - Rischi Extra Professionali Quadri, Impiegati, Operai

II.1.6. CPV code(s)

66512100 Accident insurance services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

450.000,00 annui lordi

Estimated value excluding VAT: 1 575 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: temporale (12 mesi + 6 mesi) ed economica (675.000,00 EUR)

Provisional timetable for recourse to these options:
in months: 18 (from the award of the contract)

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

non previste

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

non previste

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Per quanto concerne l'affidamento in subappalto o cottimo e le altre fattispecie ivi regolate, si applica la disciplina prevista dall'articolo 118 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.. L'Appaltatore, entro 20 (venti) giorni dalla data di ciascun pagamento corrispostogli da Terna, deve trasmettere a Terna stessa copia delle fatture, quietanzate, emesse dai suoi subappaltatori con l'indicazione delle relative ritenute di garanzia effettuate.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Di seguito le informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti, da inoltrare secondo quanto di seguito specificato.

Il possesso di ciascuna delle condizioni minime sotto indicate deve essere attestato mediante apposita dichiarazione su carta intestata, redatta, ai sensi degli artt. 46 e 47 di cui al D.P.R. 445/00, sottoscritta dal legale rappresentante dell'impresa, unitamente a copia fotostatica di un documento di identità del sottoscrittore, in corso di validità.

Tutte le dichiarazioni e la documentazione dovranno essere effettuate in lingua italiana.

L'eventuale documentazione in lingua straniera deve essere corredata da una traduzione in lingua italiana, conforme al testo originario e certificata come tale dalle autorità diplomatiche o consolari presso lo stato estero di appartenenza della società concorrente ovvero asseverata da un traduttore ufficiale iscritto nell'albo di un qualsiasi Tribunale italiano.

Nel caso di imprese stabilite in Stati diversi dall'Italia, si applica quanto disposto dall'art. 47 del D. Lgs. 163/2006 e s.m.i.; i requisiti dichiarati saranno accertati ai sensi dell'art. 62 del D.P.R. 207/2010, in base alla documentazione prodotta secondo le norme vigenti nei rispettivi paesi.

In particolare l'impresa concorrente dovrà inoltrare:

- a) Dichiarazione attestante l'insussistenza delle cause di esclusione previste dall'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., in capo ai soggetti ivi espressamente richiamati, redatta utilizzando necessariamente il fac-simile disponibile sul sito di Terna S.p.A. (www.terna.it) nella sezione Azienda -> E-Procurement -> Diventa Fornitore -> Norme.
- b) Il patto di integrità debitamente completato e sottoscritto dal legale rappresentante dell'impresa ed accluso alla domanda di partecipazione. Il testo del patto di integrità è disponibile sul sito di Terna S.p.A. (www.terna.it) nella sezione Azienda -> E-Procurement -> Diventa Fornitore -> Norme.
- c) Dichiarazione di non essersi avvalsa dei piani individuali di emersione di cui alla legge 383/2001 ovvero, di essersi avvalso dei predetti piani di emersione, ma di aver concluso il periodo di emersione.
- d) Certificato di iscrizione nel registro della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura (in originale o copia conforme) o nel registro delle commissioni provinciali per l'artigianato, ovvero, se fornitore straniero non residente in Italia, nel registro professionale dello stato di residenza, ovvero, in assenza di tale registro, dichiarazione attestante l'esercizio oggettivo dell'attività; il certificato, in corso di validità (di data non anteriore a 6 mesi), deve essere rilasciato in carta semplice, con l'indicazione che l'impresa non si trova in stato di fallimento, di liquidazione coatta amministrativa o di concordato preventivo, nonché dell'elenco delle unità locali di produzione.
- e) Dichiarazione di autorizzazione dell'impresa all'esercizio dell'attività assicurativa sul territorio nazionale nei rami di rischio relativi all'oggetto della gara.
- Precisazioni in merito all'assetto giuridico del partecipante:
in caso di Raggruppamenti Temporanei di Concorrenti (nel seguito "RTC") costituendo o costituito o di Coassicurazioni, il possesso dei requisiti di cui al presente punto III.2.1), previsti dalla lettera a) alla e) deve essere dichiarato da ciascuna impresa costituente il RTC ovvero da tutte le società coassicuratrici.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Di seguito le informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti in ordine alla capacità economico finanziaria, da inoltrare secondo quanto di seguito specificato.

- A) dichiarazione redatta come indicato al punto III.2.1, attestante che l'Impresa è in possesso di classificazione (rating), attribuita da Standard & Poor's e Fitch pari o superiore a BBB, o da Moody's pari o superiore a Baa1 qualora l'Impresa dichiarante ritenga il rischio interamente ovvero, in caso di raggruppamento temporaneo di imprese/coassicurazione, assuma il ruolo di Impresa mandataria/delegataria, e pari o superiore a BBB (BBB Standard & Poor e Fitch) ovvero Baa1 (Moody's), qualora essa partecipi quale mandante/coassicuratrice. Tale classificazione deve essere in corso di validità alla data di pubblicazione del bando, e deve essere indicata la Società specializzata che lo ha attribuito. Unicamente qualora un'Impresa partecipi quale mandante/coassicuratrice in un raggruppamento/coassicurazione nel quale il ruolo di mandataria o delegataria viene assunto dall'Impresa che di essa detiene il controllo ai sensi dell'art. 2359 Cod. Civ., la classificazione di cui sopra (pari o superiore a BBB o Baa1) può essere sostituita da una "lettera di patronage" rilasciata dall'Impresa controllante.
- B) Il partecipante non in possesso di alcun Rating di cui al punto A), dovrà emettere una dichiarazione, redatta secondo le modalità indicate al punto III.2.1, contenente dichiarazione espressa di non essere stato oggetto di attribuzione di alcun Rating da parte delle "Agenzie di Rating" di cui

al suddetto punto A) e contestuale attestazione di aver provveduto a una raccolta di premi assicurativi nel ramo danni nel biennio 2011- 2012 (per singolo anno) per un importo non inferiore a 150 000 000 EUR

In caso di coassicurazione o RTC:

— Il requisito di cui al punto III.2.2. A e B deve essere posseduto e comprovato da ciascuna impresa costituente il RTC o Coassicurazione.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Di seguito le informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti, da inoltrare secondo quanto di seguito specificato.

a) Dichiarazione resa come al precedente punto III.2.1 di aver effettuato una raccolta premi assicurativa negli anni 2011- 2012 e, per ciascun anno, non inferiore a 30 000 000 EUR per il ramo infortuni.

Precisazioni in merito all'assetto giuridico del partecipante:

in caso di Raggruppamenti Temporanei di Concorrenti (nel seguito "RTC") e di

Coassicurazione, il possesso

del requisito previsto alla lettera oggetto dell'appalto a) deve essere posseduto, per il ramo di rischio oggetto

dell'appalto, secondo le seguenti modalità:

- per un importo non inferiore a 30.000.000,00 da parte della compagnia Mandataria o Delegataria;

- per un importo non inferiore a 15.000.000,00 da parte della compagnia Mandante o Coassicuratrice.

b) Dichiarazione che l'impresa dispone di medici fiduciari operanti in ciascuna regione italiana.

Il requisito di cui al punto III.2.3.b) deve essere posseduto da ciascuna impresa costituente RTC o Coassicurazione.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: yes

Additional information about electronic auction: Le modalità verranno indicate nella richiesta d'offerta.

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

0000015605

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: ..

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

18.7.2013 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

VI.3. Additional information

Il presente bando costituisce bando di "prequalifica", a fronte del quale le imprese interessate ad essere

interpellate devono presentare la domanda di partecipazione, nei modi e nei termini previsti nel bando

medesimo. Il Capitolato Speciale d'Appalto e i singoli capitolati di Polizza per la quale l'impresa dovrà

presentare offerta verranno inviati in fase successiva agli operatori economici in possesso dei requisiti previsti nel Bando.

Si precisa che la copertura da invalidità permanente da malattia è parte integrante del testo della Polizza di cui al punto II.1.5.) Ambito 1.1. Infortuni – Rischio Professionali Dirigenti e Vertice.

Sono ammessi a partecipare i soggetti di cui all'art. 34, del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i..

In ottemperanza a quanto disposto dalle Delibere dell'Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori,

Servizi e Forniture del 26 gennaio 2006 e successive modifiche, siamo tenuti ad informare i

soli operatori

economici che supereranno la presente fase di "prequalifica", che in successiva sede di presentazione

dell'offerta, gli stessi dovranno provvedere ad allegare al plico della offerta, in busta separata la dimostrazione dell'avvenuto versamento, a favore della suddetta Autorità, dell'importo previsto a titolo di contribuzione per la partecipazione alla gara. In relazione al suddetto adempimento, l'offerente deve attenersi strettamente alle "Istruzioni relative alle contribuzioni dovute, ai sensi dell'art. 1, comma 67, della legge 23 dicembre 2005, n. 266, dai soggetti pubblici e privati in vigore dal 1 maggio 2010" emesse dall'Autorità per la Vigilanza e consultabili sul sito della medesima (www.autoritalavoripubblici.it).

Domanda di partecipazione.

La domanda di partecipazione deve pervenire, in plico chiuso e sigillato, da recapitarsi entro il termine

perentorio di cui al precedente punto IV.3.4), ad esclusivo rischio del mittente, a mezzo raccomandata, oppure mediante agenzia di recapito autorizzata, oppure a mano all'indirizzo indicato nella precedente "Sezione I: Ente aggiudicatore" alla voce "Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a" e deve recare all'esterno il nominativo del candidato, la dicitura "domanda di partecipazione alla gara n 0000015605 per "Affidamento Servizi Assicurativi di Rischi Infortuni Professionali ed Extraprofessionali" e la data di scadenza prevista dal bando per la presentazione delle domande di partecipazione.

Si precisa che non si darà luogo all'apertura dei plichi pervenuti dopo il termine perentorio fissato, ovvero nel

caso in cui gli stessi non risultino regolarmente chiusi secondo le modalità sopra indicate.

La domanda di partecipazione, da redigere in carta libera, deve essere datata, timbrata e sottoscritta in ogni sua pagina, dal legale rappresentante o dal soggetto munito dei necessari poteri, allegando copia fotostatica di un documento di identità del sottoscrittore, in corso di validità.

Tutta la documentazione, timbrata e firmata, dovrà essere fornita anche in formato elettronico includendola nello stesso plico. La documentazione non deve essere anticipata via posta elettronica. In caso di difformità tra la documentazione in cartaceo e quella fornita in formato elettronico, assume valenza quella in formato cartaceo.

Le richieste di chiarimento dovranno pervenire entro e non oltre il : 05 luglio 2013.

In particolare:

- in caso di RTC o Coassicurazioni costituenti, la domanda di partecipazione dovrà essere timbrata e sottoscritta in ogni

sua pagina dai legali rappresentanti di tutte le imprese raggruppande/coassicurande;

- in caso di RTC costituito, la domanda di partecipazione dovrà essere timbrata e sottoscritta in ogni sua pagina dal legale rappresentante dell'impresa mandataria;

L'operatore economico dovrà indicare, all'atto di presentazione della candidatura/offerta, il domicilio eletto

per le comunicazioni, compreso l'indirizzo di posta elettronica ed il numero di fax, presso cui inviare ulteriori

comunicazioni e l'eventuale richiesta di offerta.

Il concorrente, per le finalità di cui agli articoli 13, comma 5, lettera a) e 79, comma 4 e comma 5-quater del

D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., all'atto di presentazione dell'offerta deve indicare, precisandone le motivazioni, le parti e/o caratteristiche dell'offerta nonché le informazioni ad essa attinenti che ritiene debbano essere mantenute riservate; la mancata indicazione comporta l'assenza nell'offerta di parti/informazioni ritenute riservate.

Di seguito ulteriori precisazioni in merito alla domanda di partecipazione:

- si precisa che, nel caso di ricorso all'avvalimento, le dichiarazioni di cui all'art. 49 del D. Lgs. 163/2006 e s.m.i., devono essere allegate alla domanda di partecipazione;
- gli importi devono essere espressi in euro;
- la lingua di riferimento è quella italiana; l'eventuale documentazione in lingua straniera deve essere corredata da una traduzione in lingua italiana, conforme al testo originario e certificata come tale dalle autorità diplomatiche o consolari presso lo stato estero di appartenenza della società concorrente ovvero asseverata da un traduttore ufficiale iscritto nell'albo di un qualsiasi Tribunale italiano;
- eventuali fotocopie di documenti dovranno essere debitamente autenticate o riportare l'attestazione di conformità agli originali ai sensi degli art. 18 e 19 del D.P.R. 445/2000 e s.m.i., con allegazione di copia di idoneo documento di identità del dichiarante, in corso di validità;
- in caso di RTC e di Coassicurazione costituende:
 - la domanda di partecipazione dovrà pervenire in unico plico;
 - nella domanda di partecipazione dovrà essere dichiarato l'impegno, in caso di aggiudicazione, a conformarsi alla disciplina di cui all'art. 37 del D. Lgs. n. 163/2006 e s.m.i., e, nel caso di RTC/Coassicurazione, costituire il raggruppamento/coassicurazione, conferendo, con atto unico, mandato collettivo speciale con rappresentanza ad uno dei concorrenti indicati in sede di offerta e qualificato come mandatario, il quale stipulerà il contratto in nome e per conto proprio e dei mandanti. In ogni caso la quota di partecipazione non potrà essere inferiore al 40% per la Compagnia Mandataria/Delegataria e al 20% per ciascun mandante coassicuratore che partecipa alla copertura del rischio assicurativo.
 - L'impresa Mandataria deve essere tassativamente una compagnia assicurativa.
- in caso di RTC costituito:
 - la domanda di partecipazione dovrà pervenire in unico plico;
 - la domanda di partecipazione deve essere corredata dalla copia autentica o autenticata, ovvero dichiarata conforme all'originale dal legale rappresentante o dal soggetto munito dei necessari poteri, dell'atto con cui le imprese partecipanti hanno rispettivamente conferito mandato collettivo con rappresentanza alla impresa mandataria del RTC;
 - nella domanda di partecipazione deve essere dichiarata la composizione del RTC con i rispettivi ruoli, nonché la quota di partecipazione espressa in percentuale, di ciascuna impresa costituente il RTC, in ogni caso la quota di partecipazione non potrà essere inferiore al 40% per la compagnia mandataria e al 20% per ciascuna mandante che partecipa alla copertura del rischio assicurativo.
 - L'impresa Mandataria deve essere tassativamente una compagnia assicurativa.

Il presente bando non vincola Terna S.p.A., in quanto stazione appaltante, né all'espletamento della gara né alla successiva aggiudicazione. Terna S.p.A. si riserva, a suo insindacabile giudizio, di non aggiudicare la gara o di annullarla o revocarla o sospenderla senza che i concorrenti possano avanzare, per tale motivo, richieste di indennizzi, compensi o danni. Si precisa che il contratto che verrà aggiudicato all'esito della presente gara non conterrà una clausola compromissoria ed ogni controversia relativa alla sua interpretazione, esecuzione e/o risoluzione verrà pertanto deferita in via esclusiva alla competenza del Foro di Roma. Di seguito l'informativa sulla tutela dei dati personali ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 196 /2003:

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003, recante "Codice in materia di protezione dei dati personali", si informa che i dati personali che vengono acquisiti nell'ambito della presente procedura e, successivamente, in relazione alla stipula e gestione di eventuali contratti, sono raccolti e trattati da Terna

S.p.A., anche con l'ausilio di mezzi elettronici, esclusivamente per le finalità connesse alla gara e per l'eventuale successiva stipula e gestione dei contratti, ovvero per dare esecuzione agli obblighi previsti dalla legge. Al riguardo si precisa che:

- l'acquisizione di tutti i dati di volta in volta richiesti è presupposto indispensabile per l'instaurazione e lo svolgimento dei rapporti innanzi indicati;
- i dati personali acquisiti nonché quelli elaborati non saranno oggetto di comunicazione e diffusione fuori dei casi consentiti dalla legge;
- le imprese e gli interessati hanno facoltà di esercitare, riguardo all'esistenza ed al trattamento dei dati

personali che le riguardano, i diritti previsti dall'art. 7 del D. Lgs. 196/2003.

Si fa inoltre presente che il "titolare" del trattamento dei dati in questione è Terna S.p.A. ed il Responsabile del trattamento è il Direttore pro-tempore della Direzione Acquisti e Appalti di Terna S.p.A., con domicilio per la carica in Viale Egidio Galbani, 70 - 00156 Roma, Italia. In particolare potranno avere accesso ai dati personali, limitatamente alle funzioni e/o ai ruoli rivestiti ed in conformità alle condizioni indicate nei rispettivi incarichi al trattamento, i soggetti facenti parte della stessa Direzione Acquisti e Appalti e di tutte le aree aziendali che, di volta in volta, potranno essere coinvolte per l'espletamento della suindicata finalità.

Terna si riserva di adottare una modalità di esecuzione della negoziazione che prevede un'interazione con i

fornitori basata sull'utilizzo dello strumento internet; le regole di tale negoziazione saranno diffuse in fase di richiesta d'offerta.

Terna si riserva la facoltà di annullare la presente procedura, qualora pervenga un'unica offerta ritenuta valida.

Terna escluderà i candidati qualora rilevi casi di incertezza assoluta sul contenuto o sulla provenienza della

candidatura, per difetto di elementi essenziali della stessa, ovvero in caso di non integrità del plico contenente la candidatura stessa o altre irregolarità relative alla chiusura dei plichi, tali da far ritenere, secondo circostanze concrete, che sia stato violato il principio di segretezza delle candidature.

Il Responsabile del Procedimento in fase di Affidamento è: Claudia Nardelli - Responsabile Acquisti Corporate di Terna S.p.A..

SI PRECISA CHE PER LO SPECIFICO BANDO NON SONO PREVISTI IL CAPITOLATO D'ONERI E LA DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE. LA SPECIFICA TECNICA VERRA' ALLEGATA IN FASE DI RICHIESTA DI OFFERTA.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

18.6.2013